

Le développement de l'alphabétisme et des compétences au Nouveau-Brunswick: quelques » éléments de réflexion

Donald Lurette

Consultant en andragogie

Miramichi, N-B, 18-11-16

» Objectifs du colloque

- ▶ Le colloque porte sur le **développement de l'alphabétisme et des compétences des adultes**, et il vise à engager et **mobiliser les partenaires sectoriels**, de même que **les intervenantes et les intervenants** du domaine.
- ▶ Ayant comme toile de fond la Politique d'aménagement linguistique et culturel (PALC), le colloque propose une réflexion et un partage de **stratégies, de pistes d'action et de pratiques exemplaires** ayant pour but **l'amélioration des niveaux de compétences des adultes moins alphabétisés** à partir de divers contextes de la vie, tant sur le plan **familial, social que communautaire**.

Attentes envers les participants

Dans ce sens, des moments de réflexion seront prévus dans chaque atelier pour que les participants réfléchissent et expriment les possibilités de transfert de leurs nouveaux apprentissages émergeant de leur participation aux ateliers dans leurs pratiques professionnelles. Ainsi, ces nouvelles pratiques envisagées devraient être exprimées systématiquement dans chaque atelier, être rapportées dans les compte-rendu d'atelier, et ainsi alimenter la discussion de synthèses et les suites possibles lors de la dernière activité en groupe.



Mise en contexte

Les résultats de l'Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées au quotidien (1989), de l'Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes (1994), de l'Enquête internationale sur l'alphabétisation et les compétences des adultes (2003) et du Programme pour l'évaluation internationale des compétences des adultes (2012) démontrent que les écarts initialement observés entre francophones et anglophones se sont résorbés dans la grande majorité des cas, particulièrement chez les jeunes. **L'exception notable se trouve dans la province du Nouveau-Brunswick.**

- ▶ Devrait-on s'inquiéter?
- ▶ Pourquoi, avec les investissements des 40 dernières années, n'a-t-on pas de meilleurs résultats?
- ▶ *Je vais commencer de tenter d'y répondre ce matin... à vous de poursuivre.*

Mise en garde

- ▶ Perspective d'un andragogue.
- ▶ Les problématiques s'inspirent de ma connaissance du monde des adultes
- ▶ Les pistes de réflexion, d'action ou de solution cherchent souvent à répondre à des besoins d'adultes qui ont des défis importants, des besoins précis, et des échéanciers souvent limités
- ▶ Dans ce sens, les propositions ne sont pas toujours pertinentes pour des élèves en long processus de scolarisation.

Les compétences en contexte

- ▶ Peu employable à Campbellton...
- ▶ ... très employable à Toronto.
- ▶ Les compétences sont très liées au contexte...

Les compétences en contexte (2)

- ▶ L'histoire des acadiens du Nouveau-Brunswick et de PEICA
- ▶ L'histoire du gars de Val D'amours

Doit-on s'inquiéter? Oui et non...

Pas trop si on tente de répondre intelligemment aux besoins des gens et des milieux...

Pourquoi n'a-t-on pas de meilleurs résultats?

- ▶ Étude de Stephen Reder en Oregon...
- ▶ Avec 1000 adultes peu scolarisés
- ▶ Pendant 10 ans
- ▶ 6 rondes d'évaluation des compétences de base
- ▶ Pendant cette période:
 - ✓ 60% ont participé à des programmes de formation;
 - ✓ 40% n'ont participé à aucun programme de formation

- ▶ Après 6 évaluations sur une période de 10 ans, aucune différence significative entre les 2 groupes (60% et 40%) en terme de niveaux d'alphabétisme ou de niveaux compétences de base atteints...
- ▶ Les limites de l'approche académique pour développer les compétences en contexte...
- ▶ Les programmes formelles et inspirés du paradigme académique sont-ils davantage centrés sur les besoins du système / dispositif plutôt que la clientèle?

La notion de besoins:
» développer quelles
compétences pour
quels besoins?

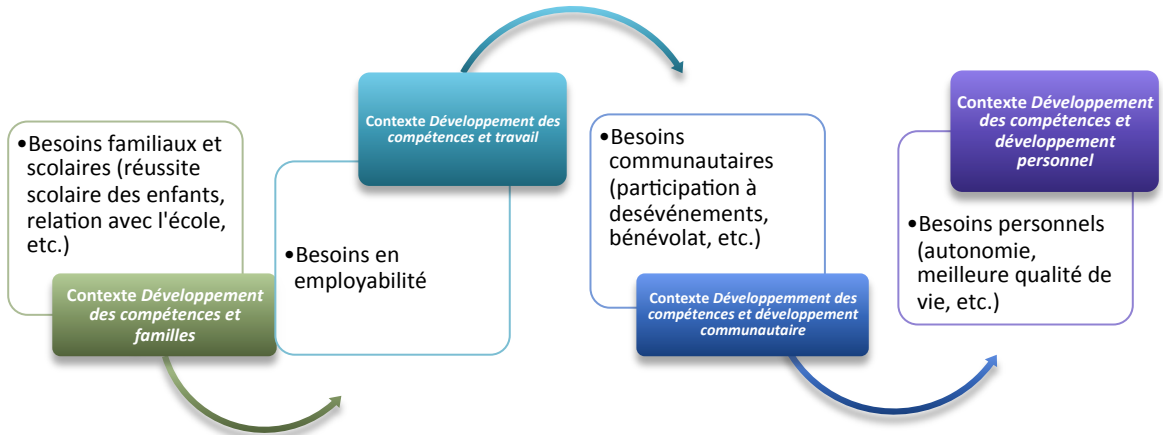
Les besoins des adultes exprimés en terme de compétences

L'analyse des besoins des apprenants adultes est une question cruciale et souvent négligée ou même escamotée

➤ Les apprenants adultes ont des besoins **multiples et complexes**.

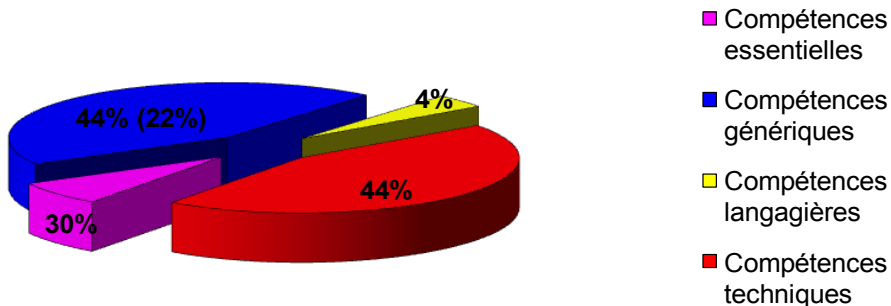
- ✓ La plupart ont besoin de développer des compétences multiples pour produire et travailler, pour être un bon parent et un citoyen autonome.
- ✓ Les besoins des adultes sont complexes, car ils s'inscrivent dans des réalités distinctes d'un individu à un autre, ou d'un groupe d'individus à un autre.

Les besoins sont d'ordre contextuel;
Les besoins ne sont pas statiques;
Le développement des compétences peut répondre à différents besoins



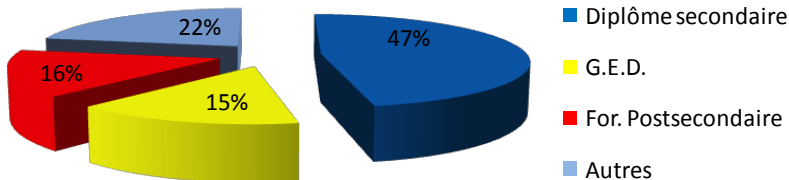
Perception des besoins : Projet de recherche au Nouveau-Brunswick (1)

Besoins exprimés par le milieu de travail en termes
de développement de compétences



Perception des besoins: Projet de recherche au Nouveau-Brunswick (2)

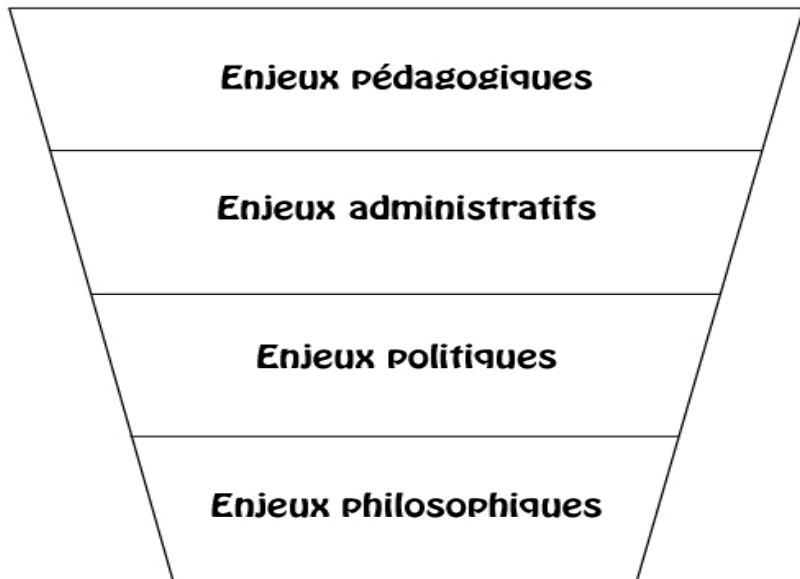
Besoins exprimés par les intervenants en formation et en employabilité en terme de développement de compétences



79 réponses



Cadre d'analyse des enjeux andragogiques élaboré par le CAP



Les besoins de parents...

- ▶ Un projet de recherche en alphabétisation familiale développé à Terre-Neuve-et-Labrador auprès de 63 parents en 2013 mentionnait que les parents veulent avant tout participer à de la formation pour aider leurs enfants dans leur parcours scolaire (par exemple pour faire ses devoirs). À premier abord, ils ne veulent pas suivre de programme de formation pour eux, mais davantage pour supporter leurs enfants (Lurette, 2014). Ceci dit, il semble que le parent type n'est pas dans la logique de formation pour des besoins personnels de littératie.

- Or, plusieurs projets formation auprès des parents moins alphabétisés ont comme point de départ le développement des compétences de littératie de ceux-ci. Bien que les objectifs et les résultats visés par cette approche soient légitimes, elle a connu peu de succès pour rejoindre les parents moins alphabétisés. Les recherches nous démontrent que les adultes moins alphabétisés, bien que démontrant des besoins importants sur le plan du développement des compétences, est celui qui participe le moins, et de loin, à des initiatives de formation pour adultes. (Vautour 2012; tiré de Lurette, 2014).

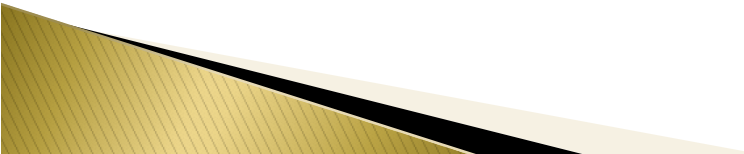
- ▶ Côté (tiré de Lurette 2014)) parlera des obstacles créés par les approches institutionnelles qui insistent trop sur les problèmes et les carences des parents, plutôt que sur leurs besoins.
- ▶ Il faut donc développer des approches centrées sur les besoins de la clientèle cible, incluant toute la gamme de compétences qu'un parent a besoin de développer, plutôt qu'une approche de formation centrée seulement sur les compétences en littératie.

Question centrale

Quelles compétences développer pour quels besoins et dans quels contextes?

Quelle place occuperont les compétences essentielles, génériques, langagières (en langue seconde) ou spécialisées pour répondre aux besoins des adultes ciblés?

Se mettre dans un logique de montage andragogique et penser en dehors de la boîte.



- ▶ Selon moi, il existe trois types de compétences importantes pouvant soutenir l'exécution des tâches et fonctions parentales. Les catégories de compétences qui nous intéressent sont:
- ▶ Les compétences génériques
- ▶ Les compétences essentielles
- ▶ Les compétences langagières en français langue d'intégration

- Selon Côté (2000), les tâches parentales *reposent sur l'exercice de compétences précises, c'est-à-dire d'habiletés comportementales et relationnelles, et sur des attitudes, des valeurs et des croyances précises.* »

La tâche parentale est fréquemment perçue comme une *combinaison de compétences diverses, qui sont intimement liées*. Ces compétences doivent être mobilisés et interagir entre elles pour permettre aux individus d'exécuter une fonction parentale et de la mettre en œuvre dans toutes sortes de contextes, afin de devenir *compétents* comme parents.

Pourquoi les compétences génériques?

Plusieurs compétences génériques jouent un rôle déterminant dans l'engagement familial. En contexte familiale, ces compétences sont fondées sur des habiletés concrètes, des capacités et des connaissances intellectuelles, relationnelles et comportementales, et sur des valeurs, des croyances, des connaissances et des attitudes qu'on utilise dans des situations concrètes, pour obtenir la réalisation efficace et efficiente d'actions et atteindre un objectif... pour répondre aux besoins de l'enfant... (Côté 200, tiré de Lurette 2014).

PALC

- ▶ Assurer l'accessibilité aux services d'alphabétisation familiale et de francisation pour toutes les familles.
- ▶ Avoir une attitude d'ouverture par rapport aux variations langagières que présentent les élèves.

On nomme expressément les compétences essentielles / en littératie et les compétences en langue seconde.

Quelques pistes d'action du PALC

- ▶ Développer et offrir aux parents des ressources, des services et des programmes qui leur permettent de fournir un soutien à la réussite éducative de leur enfant tels que :
 - Programmes de francisation pour les parents
 - Aide aux devoirs
 - Communication parents-enfants-adolescents
 - Suivis aux nouveaux arrivants
 - Services aux couples exogames
 - Services aux familles à risque
 - Entraide entre parents (jumelage)

Axe 4: Réussite éducative; piste d'action RE16; parents premiers éducateurs

- ▶ *« Il nous paraît ainsi très pertinent de favoriser des activités qui permettent de traiter de manière transversale plusieurs types de compétences (parentales, génériques, socioculturelles, langagières), afin d'une part, de renforcer le développement de ces compétences de manière itérative; et d'autre part, d'élargir l'éventail des compétences abordées dans le cadre d'un programme en Colombie-Britannique visant à la fois l'alphabétisation familiale et l'intégration des femmes immigrantes. » (Collège Éducacentre, 2012)*

Malgré une meilleure scolarisation...

Fait notable, malgré la hausse des niveaux de scolarisation, près des deux tiers des francophones âgés de 16 à 24 ans se situent dans les échelons inférieurs de l'échelle de littératie, comparativement à 57,8 % pour les anglophones du même groupe d'âge. Ces francophones ont obtenu un score inférieur de plus de 15 points à celui de l'ensemble des Canadiens de ce groupe d'âge, ce qui laisse croire que ces générations plus jeunes pourraient continuer d'éprouver des difficultés importantes en littératie durant leur vie.

L'utilisation régulière de l'écrit...

L'utilisation régulière des compétences en littératie est essentielle pour leur développement et leur maintien au fil du temps. Effectivement, de bonnes habitudes de vie à l'égard de la lecture peuvent freiner le déclin des compétences qui survient en vieillissant (Willms et Murray, 2007). Si la scolarisation favorise l'insertion dans le « cercle vertueux de la littératie », l'usage fréquent de ces compétences tout au long de la vie en constitue l'aboutissement.

La culture de l'écrit

En somme, les francophones du Nouveau-Brunswick, et en particulier ceux qui résident dans le Nord de la province, affichent des niveaux de compétence inférieurs en littératie parce qu'ils sont moins scolarisés et qu'ils possèdent moins de capital culturel lié à l'écrit.

Enjeux andragogiques

Il ne faudrait pas miser sur des approches académiques trop simplistes pour les adultes francophones; miser essentiellement sur la « scolarisation » ou même l'alphabétisation des adultes serait une erreur; cette approche ayant déjà créé la situation décrite plus haut.

Propositions andragogiques à portée

- ▶ L'approche par compétences pour diagnostiquer et répondre aux besoins des adultes est renforcée par le constat des littératies multiples qu'exposent les enquêtes internationales. Dans ce sens, le réseau de l'éducation des adultes aurait intérêt à développer des interventions et programmes qui visent le développement continu et stratégique des compétences multiples (au-delà des compétences traditionnelles en littératie ou des compétences essentielles) en fonction des besoins et contextes complexes et divers des adultes.

Enjeux en lien avec le travail

- ▶ Il faut davantage privilégier la concordance des compétences avec les besoins;
- ▶ Ex: surqualification ou sous-qualification par une approche de rattrapage académique trop souvent désincarnée des besoins du monde du travail, et par ricochet des besoins des chercheurs d'emploi et des travailleurs.

En ce sens, les résultats du PEICA sont cohérents avec ce qu'on observe par ailleurs : les écarts socioéconomiques entre francophones et anglophones persistent au Nouveau-Brunswick, alors qu'ils se sont largement résorbés ailleurs au Canada.

Or, ailleurs au Canada, on applique ses compétences de plus en plus en anglais...

Un peu plus de 45 % des Néo-Brunswickois dont le français est la première langue officielle parlée ont passé les tests de compétence du PEICA en anglais.

Cette proportion fluctue de 17,1 % dans le Nord à plus de 70 % dans les autres régions de la province. En d'autres mots, ce résultat signifie qu'un peu moins de la moitié des Néo-Brunswickois dont la première langue officielle parlée est le français ont été évalués par rapport à leur capacité à traiter de l'information écrite en anglais. Les francophones qui ont passé les tests en français ont moins bien performé au test de littératie que ceux qui ont passé les tests en anglais.

Un peu plus de 45 % des Néo-Brunswickois dont le français est la première langue officielle parlée ont passé les tests de compétence du PEICA en anglais.

Une situation qui évolue au N-B... dans une direction:

45% dans le cadre de PEICA de 2102

35% en 2003 dans le cadre de l'EIACA de 2003;

11% dans le cadre de EIAA de 1994

Ontario:

46% en 1994

66% en 2003

85% en 2012, alors que le système éducatif francophone n'a jamais eu autant de ressources et de bons résultats de diplomation des franco-ontariens...

...On parlera alors de littératies multiples développées en réponse à l'évolution des besoins de son milieu de vie, ce que Jeantheau nomme *Évolution écologique du langage*.

Il faut donc s'attaquer à l'écosystème au complet qui influe sur la langue. Blâmer le système scolaire m'apparaît un peu simpliste comme analyse.

Le paradoxe de l'écosystème linguistique minoritaire...

- ▶ S'appuyer sur des besoins de développement de compétences pour œuvrer dans des milieux professionnels et personnels plurilingues...
- ▶ ... dans un cadre francophone avec une double mission: développer les compétences pertinentes aux milieux parfois anglo-dominants tout poursuivant la construction identitaire.
- ▶ Ou on laisse la loi du marché linguistique faire son œuvre...



Les approches par compétences

Definition des concepts clés

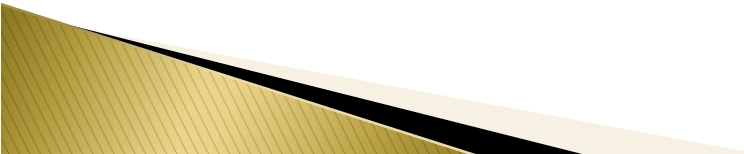
Compétence (en général) :

- Capacité d'une personne à exercer une responsabilité ou à exécuter une tâche (Landry, F., 1987).

Compétence (spécifique formation / apprentissage) :

- Ensemble des dispositions (connaissances, habiletés et attitudes) qui permettent à une personne d'accomplir d'une façon adéquate une tâche ou un ensemble de tâches (Legendre, 3^e édition).

Catégories de compétences qui supportent l'exécution de tâches

- Compétences essentielles, compétences de base, compétences de littératie, compétences d'alpha
 - Compétences génériques, compétences « molles »
 - Compétences langagières (autre que la langue première)
 - Compétences techniques/ spécialisées
- 

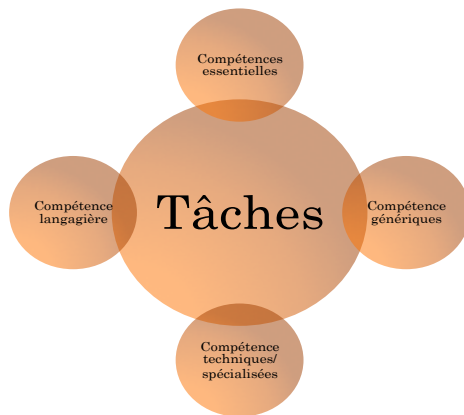
Le cadre des compétences essentielles (cognitives et génériques)

- 1- Lecture
- 2- Rédaction
- 3- Utilisation de documents
- 4- Calcul
- 5- Informatique/ technologie numérique
- 6- Communication orale
- 7- Travail d'équipe
- 8- Capacité de raisonnement
- 9- Formation continue / Apprentissage continue

Les compétences génériques selon le référentiel de l'ICÉA

La confiance en soi
L'esprit d'équipe
La facilité à apprendre de ses expériences
La facilité à faire des tâches répétitives
La facilité à travailler sous pression
La facilité à se fixer des objectifs
Le sens du travail bien fait
Le sens de l'organisation
Le sens des relations interpersonnelles
Le sens des responsabilités
La facilité à résoudre des problèmes

La débrouillardise
La facilité d'adaptation
La créativité
La maîtrise de soi
L'esprit d'initiative
Le leadership
La facilité à persévérer
La confiance aux autres
La facilité de persuasion
Le sens de l'observation
La facilité à communiquer



Dans un contexte d'exécution d'une tâche, ces diverses catégories de compétences s'imbriquent les unes dans les autres, tantôt l'une complétant l'autre, tantôt l'une soutenant l'autre, soit dans le processus d'apprentissage ou dans l'action (la mise en pratique de la tâche).

L'approche par compétences...

- ▶ Ceci dit, l'approche par compétences s'intéresse au développement des compétences plutôt qu'aux programmes de formation proprement dite. Le *continuum* de développement des compétences s'applique à une perspective andragogique plus large que l'approche par programme. Il nous inspire à situer le processus d'acquisition des compétences dans un concept inclusif, soit le *continuum* de développement des compétences pour tous les contextes et pour toute la vie (Lurette, 2011).

PALC

- ▶ D'une culture de transmission de connaissances, l'école acadienne et francophone est maintenant en train de migrer vers une culture de développement de compétences durables et transposables, et ce, sur tous les plans...
- ▶ Enfin, les expériences d'apprentissage vécues à l'école doivent permettre à chacun des élèves d'acquérir bien plus que de simples connaissances, mais bien des compétences nécessaires à la vie au XXI^e siècle, telles que la pensée critique et créative, la communication, la collaboration, la résolution de problèmes, la littératie numérique ou encore l'innovation.

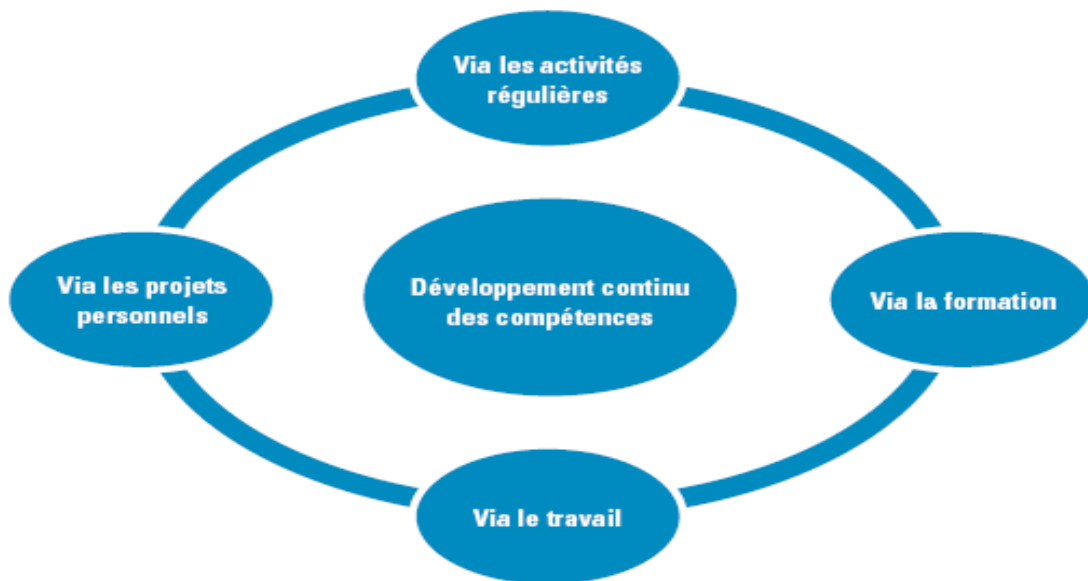
Les compétences selon les enquêtes internationales

Selon l'EIAA de 1994, l'EIACA de 2003 et le PEICA de 2012, les **compétences d'alphabétisme** sont, comme des muscles, plus on les exerce, peu importe le contexte, mieux ils se maintiennent, et plus ils s'améliorent rapidement.

Dans cette dynamique, les espaces et les contextes de développement des compétences dépassent les milieux de formation formels, et s'exerce dans plusieurs sphères vie des personnes.



**Acquisition et développement des compétences
dans un continuum élargi**



Merci!